

# Suối Nước Sống

Bộ 1 • Số 4 • Tháng Ba 2000

## TRONG SỐ NÀY

**Bạn Đọc Tương Giao**

~ 2 ~

**Đấng Christ là Cây Sự Sống**

~ 3 ~

**Vài Nét Về  
Living Stream Ministry**

~ 8 ~

**Đức Chúa Trời  
Trở Nền Con Người**

~ 10 ~

**Sự Giải Cứu**

~ 20 ~

**Gới Thiệu Sách Mới**

~ 29 ~

*Suối Nước Sống* is published quarterly by Living Stream Ministry, 2431 W. La Palma Ave., Anaheim, CA 92801-2610.

POSTMASTER: Please send address changes to *Living Stream Ministry (Suối Nước Sống - Vietnamese Section)*, P. O. Box 2121, Anaheim, CA 92814-0121.

*Suối Nước Sống* là tạp chí Cơ-đốc chuyên đăng tải và giới thiệu các văn phẩm của Watchman Nee và Witness Lee. Mỗi số báo trích đăng một số bài chọn lọc từ các tác phẩm của hai ông.

*Suối Nước Sống* phát hành mỗi tam cá nguyệt (tháng 3, tháng 6, tháng 9 và tháng 12). Quý độc giả tại Hoa Kỳ, Ca-na-đa, Âu Châu và Á Châu có thể đăng ký nhận miễn phí. Riêng các độc giả ngoài Hoa Kỳ phải trả bưu phí 2 Mỹ kim cho mỗi số báo, tức là 8 Mỹ kim cho 4 số báo mỗi năm.

Chúng tôi mong nhận được thư của quý độc giả. Để tiện việc đăng tải, xin ghi tên và địa chỉ người gửi. Thư có thể được tòa soạn rút gọn vì khuôn khổ giới hạn của tờ báo. Thư từ và phiếu ghi tên nhận báo miễn phí xin gửi về:

**Living Stream Ministry**  
(*Suối Nước Sống - Vietnamese Section*)  
**P.O. Box 2121**  
**Anaheim, CA 92814**

[suoinuocsong@lsm.org](mailto:suoinuocsong@lsm.org)

©2000 Living Stream Ministry. Nhà xuất bản giữ bản quyền. Không được in ấn hay trích dịch dưới bất cứ hình thức hoặc phương tiện nào như: đồ họa, điện tử, cơ khí, bao gồm phô-tô-cóp-pi, đầu băng, hoặc bộ trữ tin tức, hệ thống tìm tin mà không có giấy phép của nhà xuất bản.

## Bạn Đọc Tương Giao

Cám ơn Chúa gần đây tôi được Chúa chạm đến khi đọc quyển *Những Người Đắc Thắng Của Đức Chúa Trời* của Watchman Nee. Tôi đã khóc khi đang đọc. Bây giờ tôi tin rằng mọi điều Chúa cho phép xảy ra trong đời sống tôi là những điều Ngài thấy là tốt nhất để phá vỡ tôi, hầu tôi có thể an nghỉ trong Ngài và vui hưởng Ngài. Thật chỉ có con đường thập tự mới là con đường dẫn đến sự đắc thắng thật...

*Một chị em* *Washington D.C.*

Tôi rất vui được góp phần phổ biến tạp chí này. Vì vậy xin gửi cho tôi 10 số báo *Suối Nước Sống* để biếu tặng trong dịp Tết Nguyên Đán...

*Một mục sư* *St. Louis, Missouri*

Cám ơn quý vị có nhã ý tặng một số báo *Suối Nước Sống*. Nhà thờ tôi đương quản nhiệm có số tín hữu nhóm trung bình là 50 người lớn. Vậy nếu được xin vui lòng gửi tặng mỗi người một số...

*Một mục sư* *Carlingford, Australia*

Rất cám ơn các anh chị đã gửi cho em những tờ báo *Suối Nước Sống* bấy lâu nay. Em rất quý những lời chia sẻ trong các tờ báo đó, và em cũng muốn giới thiệu cho những con cái Chúa khác nữa. Nếu được xin các anh chị vui lòng gửi cho em 10 quyển trong tam cá nguyệt sắp tới. Em xin thành thật cám ơn. Nguyên Chúa luôn ở đây chúng ta chính Ngài hầu cho chúng ta được vui hưởng Ngài cách trọn vẹn.

*Một chị em* *Sacramento, California*

*Suối Nước Sống* mong nhận được thư, email hoặc được tương giao với các anh chị em qua điện thoại. Chúng tôi rất vui mừng khi nghe anh chị em được Chúa soi sáng, nuôi dưỡng qua sự rao giảng của các thầy tổ Ngài đăng trên tạp chí này. Nguyên Chúa tiếp tục ban phát chính Ngài vào trong chúng ta càng hơn. A-men .

# ĐẰNG CHRIST Là Cây Sự Sống

Kinh Thánh: Thi 36:9; Giảng 1:1-2, 4; 6:35; 10:10b; 15:1;  
Côl. 3:4a; Khải 2:7; 22:2, 14

**K**inh Thánh là một quyển sách về những huyền nhiệm thần thượng. Như chúng ta đã thấy, huyền nhiệm đầu tiên trong Kinh Thánh là gia tể thần thượng. Nhưng huyền nhiệm này đã bị bỏ quên, đánh mất và chôn vùi suốt nhiều thế kỷ. Tạ ơn Chúa vì trong những ngày cuối cùng này, Ngài đã bày tỏ huyền nhiệm ấy cho chúng ta. Thậm chí chúng ta có thể thấy huyền nhiệm ấy trong hai chương đầu của Kinh Thánh. Tại đó, gia tể thần thượng đã được gieo vào trong Lời Chúa như một hạt giống. Nhiều lẽ thật trong Khải thị thần thượng đã được gieo vào sách Sáng-thế Ký như những hạt giống, rồi những hạt giống này lớn lên và phát triển trong các sách tiếp theo. Bất cứ điều gì được bày tỏ trong Sáng-thế Ký cũng đều được phát triển qua các sách khác trong Kinh Thánh cho đến sách cuối cùng là Khải-thị, tức là vụ mùa thu hoạch tất cả những lẽ thật ấy.

Lẽ thật về cây sự sống được gieo vào Sáng-thế Ký chương 2, và lẽ thật ấy được gặt hái trong

Khải-thị chương 22. Giữa Sáng-thế Ký và Khải-thị là sự phát triển của lẽ thật về cây sự sống. Cây sự sống là để Đức Chúa Trời ban phát chính Ngài vào trong tuyến dân của Ngài. Cây sự sống tượng trưng cho chính Đức Chúa Trời làm sự sống cho chúng ta. Chính Đức Chúa Trời ao ước trở nên sự sống của chúng ta. Chúng ta cần phải nhận thức rằng sự sống rất huyền nhiệm, trừu tượng và mất mình hoàn toàn không thấy được. Anh em không thể thấy sự sống, nhưng sự sống rất thật, sống động, hữu cơ và đầy năng lực. Sự sống thuộc thể của chúng ta là một thực thể vô hình nhưng có thể nhận biết được. Sự sống thì rất sống động, hữu cơ, mạnh mẽ, đầy sinh lực và đầy năng lực.

## HIỆN THÂN CỦA SỰ SỐNG

Đức Chúa Trời ao ước làm sự sống cho chúng ta, nhưng làm thế nào chúng ta nhận thức và chạm được sự sống này? Vì vậy, Đức Chúa Trời là sự sống phải được thể hiện. Điện có thật và mạnh mẽ, nhưng không ai có thể trông thấy

điện. Để chúng ta có thể sở hữu điện và sử dụng điện, điện cần phải được “hiện thân” hay “thể hiện”. Một sợi dây cáp hay dây điện là hiện thân của điện. Điện được thể hiện trong dây điện. Khi có dây cáp hay dây điện, chúng ta có điện. Cũng vậy, cây sự sống là hiện thân của sự sống. Cây là hiện thân của sự sống thần thượng y như thân thể vật lý là hiện thân của sự sống vật lý của anh em. Cây sự sống là hiện thân của Đức Chúa Trời, là hiện thân của sự sống thần thượng — mà Đức Chúa Trời là sự sống. Kinh Thánh bày tỏ rằng hiện thân của sự sống thần thượng là Chúa Giê-su. Đức Chúa Trời ở đâu? Ngài được hiện thân trong Chúa Giê-su. Ngoài Chúa Giê-su, không có Đức Chúa

làm cho Chúa Giê-su trở nên cây sự sống.

**T**rong Cựu Ước, cây sự sống chỉ được đề cập một lần.

Khi [Kinh Thánh] đề cập đến cây sự sống trong Sáng-thế Ký chương 2 thì hạt giống của lễ thật thần thượng ấy đã được gieo ra tại đó. Vì sự sa ngã của con người, lịch sử đã im lặng không nói gì về cây sự sống trong một thời gian dài. Sau đó trong Tân Ước, chúng ta được biết Đức Chúa Trời trở nên một con người. Ban đầu Lời là chính Đức Chúa Trời, và chính Đức Chúa Trời này đã trở nên xác thịt, một con người trong xác thịt mang tên Giê-su. Trong Giăng 1:4, chúng ta được biết “trong Ngài có sự sống”. Khi Đức Chúa Trời trở thành một

con người, sự sống không còn trừu tượng nữa. Sự sống được hiện thân trong xác thịt. Trong Chúa Giê-su là sự sống. Cây là xác thịt và xác thịt là cây. Giăng nói với chúng ta rằng các sứ đồ đã nhìn thấy và chạm

đến cây này (1 Giăng 1:1). Khi họ chạm đến Chúa Giê-su, họ chạm đến cây sự sống. Họ tiếp nhận sự sống vì trong Ngài là sự sống. Ngài bảo chúng ta rằng Ngài đến để chúng ta có sự sống và có sự sống dư dật (Giăng 10:10b). Ngài không muốn chúng ta có một lượng sự sống ít ỏi nhưng có dư dật sự sống. Chúa Giê-su là sự sống thần thượng được

---

*Cây sự sống tượng trưng cho chính Đức Chúa Trời là sự sống thần thượng được hiện thân trong Đấng Christ để chúng ta tiếp nhận và vui hưởng.*

---

Trời. Ngoài Chúa Giê-su, anh em không thể thấy Đức Chúa Trời hay tìm được Đức Chúa Trời. Điều này cũng giống như ngoài dây cáp hay dây điện anh em không thể thấy hay tìm được điện. Đức Chúa Trời được hiện thân trong Chúa Giê-su, và chính Đức Chúa Trời này là sự sống được hiện thân trong Chúa Giê-su. Đức Chúa Trời được hiện thân này

hiện thân. Trong Ngài là sự sống. Sự sống được chứa đựng trong Ngài.

**T**ừ khi còn trẻ, tôi được nhiều giáo sư Cơ-đốc dạy dỗ rằng Chúa Giê-su đến để cứu tội nhân. 1 Ti-mô-thê 1:15 nói rằng Christ Giê-su đến trong thế gian để cứu tội nhân. Đó là một sự kiện kỳ diệu trong Kinh Thánh, nhưng rất ít giáo sư Cơ-đốc nói với tôi rằng Chúa Giê-su đến để chúng ta có sự sống. Chúa Giê-su không những đến để làm Cứu Chúa nhưng còn làm hiện thân của sự sống. Khi tin Ngài, không những chúng ta được cứu mà cũng nhận được sự sống thần thượng vì Ngài là hiện thân của sự sống ấy.

### BÁNH SỰ SỐNG

Một ngày kia Chúa Giê-su nói với quần chúng Ngài là bánh sự sống (Giăng 6:35). Ngài không những là sự sống nhưng còn là bánh sự sống để chúng ta có thể ăn Ngài. Bánh sự sống là nguồn cung cấp sự sống dưới hình thức thực phẩm, giống như cây sự sống (Sáng 2:9) cũng là nguồn cung ứng sự sống “dùng làm thức ăn rất tốt”. Chúng ta cần nhận biết rằng Giê-su “có thể ăn được”. Trước đây tôi đã là một Cơ-đốc-nhân nhiều năm nhưng chưa bao giờ nghe nói rằng tôi có thể ăn Giê-su. Trong Giăng 6:57, Chúa Giê-su nói: “Ai ăn Ta cũng sẽ sống bởi Ta”. Bánh sự sống chắc chắn có thể ăn được. Việc Giê-su nói với chúng ta Ngài là bánh sự sống ngụ ý rằng chúng ta có thể ăn

Ngài, và Ngài cũng nói thẳng rằng chúng ta có thể ăn Ngài. Chúng ta sống bởi Ngài khi chúng ta ăn Ngài. Chúng ta sống bởi những gì chúng ta ăn. Ba bữa ăn hằng ngày giúp tôi đầy năng lực và mạnh mẽ. Các chuyên gia về khoa dinh dưỡng cho biết chúng ta “là” những gì chúng ta ăn. Càng ăn Giê-su, chúng ta càng trở nên “Giê-su”. Chúng ta sống bởi những gì chúng ta ăn, và chúng ta “là” những gì chúng ta ăn.

### CÂY NHO

Chúa Giê-su cũng bảo rằng Ngài là cây nho thật (Giăng 15:1). Ngài là cây nho. Tất cả chúng ta đều biết cây nho không phải là loại cây cao. Nếu Chúa Giê-su là một cây cao lớn, chúng ta không ăn trái của Ngài cách dễ dàng được. Nhưng Ngài là cây nho, rất sẵn sàng để con người có thể ăn và thưởng thức. Ngài không phải là một cây cao nhưng là một cây mọc trái dài. Trong Giăng chương 15, Chúa Giê-su nói Ngài là cây nho; sau đó trong Khải-thị 22:2 chúng ta thấy một cây sự sống mọc hai bên bờ sông, nghĩa là cây sự sống là một cây nho, trái rộng và mọc dọc theo dòng nước sự sống để dân của Đức Chúa Trời tiếp nhận và vui hưởng.

**G**iê-ru-sa-lem Mới là một thành phố hình vuông. Chiều dài, chiều rộng và chiều cao đều là mười hai ngàn sta-đi-a (Khải 21:16). Một sta-đi-a tương đương với một trăm tám mươi ba mét, như vậy, mười hai ngàn sta-đi-a khoảng hai ngàn một trăm

chín mươi lăm cây số. Giê-ru-sa-lem Mới là một ngọn núi, trên đỉnh là ngai của Đức Chúa Trời. Từ ngai tuôn ra một dòng sông sự sống (Khải 22:1) và cây sự sống mọc dọc theo bờ sông. Sông bắt nguồn từ ngai và chảy đến mười hai cửa thành. Như vậy, sông phải chảy lượn theo hình tròn ốc uốn mình qua khắp thành phố để đến cả mười hai cửa. Cây nho bắt đầu mọc từ ngai và mọc theo hình tròn ốc quanh ngọn núi, dọc theo bờ sông. Cuối cùng nó cũng đi qua cả mười hai cửa.

**C**ây nho này dài bao nhiêu? Cây nho vươn đến mọi góc đất, là nơi có loài người cư ngụ. Cây này dài đủ để đến được Ác-hen-ti-na, Chi-li, Pờ-ru, U-ru-guay, Pa-ra-guay, Co-lum-bia, Bô-li-via, Ca-na-đa, Anh, Đức, Hi-lạp, Thổ-nhĩ-kỳ, Nga, Trung-quốc, Đại-hàn, Nhật-bản, Thái-lan, Phi-luật-tân và In-đô-nê-xi-a... Chúa Giê-su là cây nho kỳ diệu đang mọc khắp hoàn cầu. Ngài không phải là một cây cao từ đất lên trời, mà là một cây mọc trải dài theo hình tròn ốc lan khắp hoàn cầu. Chúa Giê-su không phải là cây thông mà là cây nho trải rộng và mọc lan khắp cả trái đất. Trong Giảng chương 15, Chúa Giê-su trực tiếp nói với chúng ta Ngài là cây nho, và trong Khải-thị chương 22, cây sự sống là một cây nho. Chúng ta không nên nghĩ rằng có hai cây nho. Chỉ có một cây nho, tức một cây sự sống. Cây nho này ở trong Sáng-thế Ký chương 2 là cây sự sống, trong Giảng chương 15 là

cây nho thật, và trong Khải-thị chương 22 cây nho này đang mọc xoắn theo hình tròn ốc quanh núi của Giê-ru-sa-lem Mới để đến với tất cả những người được Đức Chúa Trời lựa chọn và cứu chuộc. Chúng ta phải được đem đến chỗ nhận thức và thấy Khải tượng về Chúa Giê-su là cây sự sống, là hiện thân của sự sống thần thượng, là cây nho trải dài và lan rộng.

### VUI HƯỞNG CÂY SỰ SỐNG NGÀY NAY NHƯ TIỀN VỊ

Trong Sáng-thế Ký chương 2 có cây sự sống, và trong Khải-thị chương 22 sẽ có cây nho, là cây sự sống. Một mặt, cây sự sống là một điều trong quá khứ. Mặt khác, cây sự sống sẽ là một điều trong tương lai. Nhưng chúng ta cũng phải nhận biết rằng tin mừng về việc ăn cây sự sống phải là vấn đề của ngày hôm nay. Khải-thị 2:7 chép rằng: “Người đắc thắng, Ta sẽ cho người ấy ăn trái của cây sự sống trong pa-ra-đi của Đức Chúa Trời”. Cây sự sống có sẵn trong nếp sống hội-thánh ngày nay. Tân Ước có một nguyên tắc căn bản đó là những gì chúng ta sẽ vui hưởng trong tương lai thì chúng ta nên vui hưởng trong thời đại này, và những gì chúng ta vui hưởng trong thời đại này sẽ là sự vui hưởng của chúng ta trong tương lai.

**T**rong Tân Ước có nguyên tắc về sự nếm trước. Nếm trước là dấu hiệu về sự nếm biết đầy đủ trong tương lai. Đức Chúa Trời đã chuẩn bị cây sự sống để chúng ta vui hưởng mãi mãi,

nhưng ngày nay chúng ta phải vui hưởng cây sự sống như một tiên vị. Nếu không nếm trước hôm nay, không bao giờ chúng ta có thể nếm biết cách đầy đủ trong thời đại tương lai, là thời đại vương quốc. Chắc chắn trong tương lai chúng ta sẽ vui hưởng cây sự sống trong Giê-ru-sa-lem Mới như một sự nếm biết trọn vẹn. Nhưng ngày nay trong nếp sống hội-thánh, chúng ta có thể vui hưởng cây sự sống như một tiên vị. Nếu hôm nay chúng ta không nếm trước sự vui hưởng Chúa Giê-su là cây sự sống, chúng ta sẽ mất sự vui hưởng Ngài đặc biệt là cây sự sống trong Giê-ru-sa-lem Mới, trong vương quốc ngàn năm sắp đến, là phần thưởng dành cho những tín đồ đắc thắng.

**P**a-ra-đi của Đức Chúa Trời trong Khải-thị 2:7 chỉ về Giê-ru-sa-lem Mới mà hội-thánh ngày nay là tiên vị của Giê-ru-sa-lem Mới. Nếp sống hội-thánh là mô hình thu nhỏ của pa-ra-đi Đức Chúa Trời, tức Giê-ru-sa-lem Mới. Nếp sống hội-thánh là một pa-ra-đi nhỏ. Trong pa-ra-đi này chúng ta vui hưởng Đấng Christ là cây sự sống. Không ăn thì cũng không vui hưởng. Việc ăn cây sự sống, tức vui hưởng Đấng Christ là nguồn cung ứng sự sống của chúng ta, phải là vấn đề chính yếu trong nếp sống

hội-thánh. Cơ-đốc giáo ngày nay rất ít ăn và rất ít vui hưởng Đấng Christ. Trong sự khôi phục của Chúa, chúng ta cần vui hưởng Đấng Christ mỗi ngày. Chúng ta cần ăn Chúa Giê-su và uống Chúa Giê-su suốt cả ngày. Trong khi đang thưởng thức tiên vị về cây sự sống, chúng ta đang mong đợi sự nếm biết trọn vẹn trong tương lai. Chúng ta

---

*Chúng ta cần nhận biết Chúa Giê-su  
là Đấng chúng ta có thể ăn được.  
Chúng ta cần ăn và uống Chúa Giê-su  
mỗi ngày để có thể sống bởi Ngài.*

---

đang vui hưởng Ngài bằng cách ăn Ngài là cây sự sống và bánh sự sống.

#### **CỨ Ở TRONG NGÀI VÀ NGÀI Ở TRONG CHÚNG TA**

Không những chúng ta ăn Ngài mà chúng ta còn liên kết với Ngài. Bây giờ chúng ta là nhánh của Ngài, và là một phần của cây nho vĩ đại. Chúng ta vui hưởng trái của cây nho này, và như là các nhánh, chúng ta cũng vui hưởng chính nhựa sống của cây. Chúng ta không những là người ăn mà còn là các nhánh. Là các nhánh của cây nho vĩ đại, chúng ta có thể cứ ở trong Ngài, và Ngài ở trong chúng ta. Thật vui thỏa dường bao! Chúng ta không những ăn Ngài mà còn cứ ở trong Ngài. Là cây sự

sống, Đấng Christ vì gia tể thần thượng mà ban phát chính Đức Chúa Trời vào trong anh em và tôi. Là các nhánh của cây nho vĩ đại này, chúng ta ở trong Ngài và Ngài ở trong chúng ta. Khi ấy Đức Chúa Trời sẽ ban phát Ngài vào trong chúng ta, tức là một sự ban phát sự sống từ cây vào trong các nhánh. Cây sự sống chính là hiện thân của Đức Chúa Trời, là sự sống đối với chúng ta. Bây giờ chúng ta được liên kết với Ngài cách hữu cơ. Khi chúng ta ở trong Ngài và Ngài ở trong chúng ta, thì Đức Chúa Trời được hiện thân này đang ban phát chính Ngài vào trong chúng ta để làm cho chúng ta thành những Thần-nhân. Hơn nữa, Đức Chúa Trời được hiện thân này đang ban phát “vàng thần thượng” vào trong chúng ta để làm cho chúng ta trở nên những con người bằng vàng. Ngợi khen Ngài vì sự ban phát vàng thần thượng vào trong bản thể chúng ta để làm cho tất cả chúng ta trở thành những con người bằng vàng! Ngợi khen Ngài về cây sự sống, tức hiện thân của Đức Chúa Trời là sự sống, để chúng ta ăn và vui hưởng hầu chúng ta trở nên những con người của sự sống!

*Witness Lee*

(Chương bốn, tác phẩm  
*Gia Tể Thần Thượng—*  
Chapter Four, *The Divine Economy*)

---

*Vài nét về*

## LIVING STREAM MINISTRY

---

*Living Stream Ministry là một tổ chức bất vụ lợi chuyên ấn hành các văn phẩm trong chức vụ của Watchman Nee và Witness Lee. Noi gương hai đây tớ của Chúa Giê-su Christ đã trung tín tiếp tục phát huy di sản của chức vụ mà Ngài đã giao thác cho Hội Thánh, mục đích của chúng tôi là truyền đạt sự phong phú của Đấng Christ qua Lời Chúa để gây dựng Thân Thể Ngài. Với trụ sở chính ở Anaheim, California, và các chi nhánh trên khắp thế giới, Living Stream Ministry chỉ có một mục tiêu là cung ứng thức ăn thuộc linh để nuôi dưỡng tất cả các tín hữu để họ có thể lớn lên trong đời sống thuộc linh hầu gây dựng Thân Thể của Đấng Christ.*

---

## CÁC SÁCH TIẾNG VIỆT ĐÃ ĐƯỢC ẤN HÀNH

*Qua Living Stream Ministry*

<b>Sách Của Witness Lee:</b>	<b>Mã Số ISBN:</b>
Bài Học Sự Sống	0-7363-0218-2
Cây Sự Sống	1-57593-828-6
Đấng Christ Tổng-Bao-Hàm	0-87083-957-8
Gia Tể Của Đức Chúa Trời	0-87083-955-1
Gia Tể Tân Ước Của Đức Chúa Trời	1-57593-833-2
Gia Tể Thần Thượng	1-57593-831-6
Khải Thị Trọng Yếu Về Sự Sống Trong Kinh Thánh	0-87083-981-0
Kinh Nghiệm Sự Sống	0-87083-977-2
Nghiên Cứu Về Sự Sống Trong 1 Cô-rin-tô, Quyển 1	1-57593-834-0
Nghiên Cứu Về Sự Sống Trong 1 Cô-rin-tô, Quyển 2	1-57593-835-9
Nghiên Cứu Về Sự Sống Trong 1 Cô-rin-tô, Quyển 3	1-57593-836-7
Sự Sống & Đường Lối Thực Hành Nếp Sống Hội Thánh	0-87083-979-9
Watchman Nee: Người Thấy Khải Thị Thần Thượng...	0-7363-0215-8

<b>Sách Của Watchman Nee:</b>	<b>Mã Số ISBN:</b>
Bài Học Gây Dựng Tín Đồ Mới, Quyển 1	0-7363-0497-5
Bài Học Gây Dựng Tín Đồ Mới, Quyển 2	0-7363-0498-3
Bài Học Gây Dựng Tín Đồ Mới, Quyển 3	0-7363-0499-1
Chức Vụ Cầu Nguyện Của Hội-Thánh	0-7363-0216-6
Đời Sống Đắc Thắng Và Sự Báp-Têm Của Thánh Linh	0-7363-0520-3
Đức Chúa Trời Của Áp-ra-ham, Y-sác Và Gia-cốp	1-57593-917-7
Đức Tin Cơ-Đốc Bình Thường	1-57593-918-5
Đấng Christ Là Mọi Vấn Đề Và Mọi Điều Thuộc Linh	1-57593-356-X
Đức Tính Của Công Tác Viên Cơ-Đốc	0-7363-0493-2
Giao Ước Mới	0-7363-0217-4
Hội-Thánh Vinh Hiển	0-87083-978-0
Huyền Nhiệm Của Đấng Christ	0-7363-0213-1
Kế Hoạch Đời Đời Của Đức Chúa Trời	0-7363-0214-X
Làm Thế Nào Để Nghiên Cứu Kinh Thánh	0-7363-0494-0
Những Người Đắc Thắng Của Đức Chúa Trời	1-57593-361-6
Phá Vỡ Con Người Bề Ngoài Để Giải Phóng Linh	1-57593-419-1
Uy Quyền Và Thuận Phục	0-7363-0492-4

- Có thể đặt mua theo phiếu đặt mua sách nơi trang 31.
- Xin ghi tên sách và số ISBN (mã số của mỗi sách).

# ĐỨC CHÚA TRỜI trở nên CON NGƯỜI

(2)

## SỰ RA ĐỜI CỦA GIÊ-SU

Nếu Đức Chúa Trời muốn làm một con người thì Ngài phải đến thế gian một cách rất khác biệt so với tất cả những người tầm thường khác. Chúng ta đã ra đời nhờ cha mẹ của mình và được mẹ thụ thai. Để xác định xem Giê-su người Na-xa-rét là một con người tầm thường hay là Đức Chúa Trời nhập thể, chúng ta cần xem xét sự ra đời của Ngài. Nếu sự ra đời của Ngài không khác gì sự ra đời của chúng ta thì chúng ta phải kết luận rằng Ngài chỉ là một con người không hơn không kém. Ngài không những phải hội đủ điều kiện thứ nhất, mà cũng cần hội đủ điều kiện thứ hai. Đừng vội tin một người đơn giản chỉ vì người ấy tự xưng là Đức Chúa Trời; chúng ta phải trải nghiệm người ấy bằng tiêu chuẩn thứ hai. Nếu thật sự là Đức Chúa Trời thì người ấy phải được sinh ra một cách phi thường.

**N**ếu nghiên cứu sự ra đời của Giê-su, chúng ta sẽ thấy rằng sự ra đời ấy rất khác so với sự ra đời của chúng ta.

Người ấy đã được sinh bởi một trinh nữ. Cả Phúc-âm Ma-thi-ơ lẫn Phúc-âm Lu-ca trong Tân Ước đều cho chúng ta biết sự kiện này. Giê-su đã được sinh bởi trinh nữ Ma-ri.

## SINH BỞI MỘT TRINH NỮ

Trước khi tiếp tục, chúng ta phải thấy có hai cách nhận biết Đức Chúa Trời: bằng sự suy luận tự nhiên hay bằng khả thị. Theo suy luận tự nhiên, một người suy gẫm và phỏng đoán về Đức Chúa Trời. Trong sự khả thị, Đức Chúa Trời phán với con người. Chúng ta muốn nhìn vào khả thị về Đức Chúa Trời. Chúng ta muốn biết Đức Chúa Trời phán những gì.

**P**húc-âm Ma-thi-ơ và Lu-ca cho thấy Giê-su đã được sinh bởi trinh nữ Ma-ri. Sự kiện quan trọng này giúp cho chúng ta có thể kết luận rằng Ngài không phải là một người tầm thường, và điều này biện minh cho việc chúng ta làm một Cơ-đốc-nhân.

Tâm trí thiên nhiên không sẵn sàng chấp nhận sự thật này. Vài năm về trước, một cuộc thảo luận

lớn được tổ chức tại Anh Quốc. Một bên là những nhà lãnh đạo có danh tiếng của nền thần học tân phái. Bên kia là một nhà thần học kiêm mục sư thuộc giáo phái Trưởng-lão. Bốn đề tài trọng yếu được nêu lên. Một ngày hai lần, trong suốt bốn ngày liên tiếp, mỗi bên thay phiên nhau trình bày một bài diễn văn dài, tổng cộng là tám bài. Một trong những đề tài ấy liên quan đến chủ đề của chúng ta, đó là sự sinh ra bởi một trinh nữ. Những nhà thần học tân phái khẳng định rằng có một lý do duy nhất đủ bác bỏ việc Ngài được sinh ra bởi một trinh nữ, đó là theo sinh vật học sự kiện ấy không thể xảy ra. Theo định luật trong sinh vật học, sự sinh ra bởi một trinh nữ không thể xảy ra được.

### CHUYỆN ẤY CÓ XẢY RA KHÔNG?

Trong cùng ngày ấy, đối thủ của họ đưa ra một lời biện bác. Tôi xin tóm tắt một vài lý lẽ của ông. Ông nói: “Những người bạn của chúng ta đã phủ nhận khả năng xảy ra một sự kiện như vậy căn cứ trên định luật thuộc sinh vật học. Ở đây tôi muốn hỏi sự kiện ấy có xảy ra hay không. Họ thắc mắc rằng: ‘Điều này có thể xảy ra không?’ Họ trưng dẫn cho các bạn những nguyên tắc có tính cách lý thuyết. Câu hỏi của tôi là: ‘Điều này có xảy ra không?’ Tôi chỉ vạch ra một sự kiện lịch sử. Được chứng minh theo tính cách lý thuyết là một chuyện, và được ghi nhận theo tính chất lịch sử lại là một chuyện khác”.

**T**rong khi đang nói, ông rút trong túi ra một tờ báo.

Trong tờ báo ấy có một bài về vụ tai nạn xảy ra vài ngày trước. Một người kia lái xe trên con đường núi ngoằn ngoèo. Do bất cẩn, chiếc xe bị trượt dốc và lăn xuống một hẻm núi sâu thẳm. Chiếc xe bị hư hỏng hoàn toàn. Thậm chí không có được ba tắc vuông nào của chiếc xe còn nguyên vẹn. Chiếc xe ấy hư hại hoàn toàn. Nhưng người nằm dưới đất lại tuyệt đối không bị một chút thương tích nào. Thế rồi, người ấy đứng dậy bước đi. Nhà thần học ấy đọc lớn bài báo này và nói: “Chiếc xe ấy lăn xuống hơn ba trăm mét đến nỗi nát tan. Thậm chí các bạn không thể tìm thấy ba tắc vuông kim loại còn nguyên vẹn, thế nhưng người lái xe lại không bị thương. Những người bạn của tôi sẽ thắc mắc: ‘Liệu người ấy có thể sống sót không?’ Nhưng câu hỏi của tôi là: ‘Người đó có đang sống không?’ Người ấy vẫn sống! Nếu các bạn suy xét khả năng xảy ra thì không thể nào có được. Nhưng nếu các bạn xét đến sự kiện thì rành rành ra đó!”

**Đ**iều chúng ta có là một sự kiện lịch sử. Nếu cố gắng nghiên cứu sự sinh ra bởi một trinh nữ từ quan điểm khoa học, thì có thể chúng ta kết luận đó là một sự kiện không thể xảy ra được. Nhưng câu hỏi của tôi là sự kiện như vậy đã có xảy ra hay không. Phúc-âm Ma-thi-ơ nói rằng Giê-su đã được sinh bởi một trinh nữ. Phúc-âm Lu-ca cũng chép như vậy.

Ít nhất bạn phải công nhận rằng những bản tường trình này đã nói lên điều đó và một sự kiện như vậy đã được ghi chép trong lịch sử. Tối thiểu bạn phải tin là có một sự kiện lịch sử.

### ĐƯỢC VIẾT SAU KHI ĐIỀU TRA CẨN THẬN

Không phải tôi đang khẳng định rằng Ma-thi-ơ và Lu-ca đã được Thánh Linh cảm thúc khi họ viết những sách của mình. Những sách ấy có được cảm thúc cách thần thượng hay không, tạm thời chúng ta để sang một bên. Chúng tôi nói rằng có một vài người đã đi theo Giê-su. Họ đã viết tiểu sử Ngài. Cả

Ma-thi-ơ lẫn Lu-ca đều là những người đồng thời với Giê-su. Hơn ba năm, Ma-thi-ơ đã đi theo Ngài. Lu-ca không gần gũi Ngài như Ma-thi-ơ, nhưng ông “đã cẩn thận điều tra mọi sự” (Lu 1:3). Tôi tin là khi ông viết sách Phúc-âm của mình, mẹ của Giê-su vẫn còn sống. Họ đã nói gì về sự ra đời của Giê-su? Họ đều làm chứng rằng Giê-su đã được sinh bởi trinh nữ Ma-ri. Sự ra đời của Ngài hoàn toàn khác với sự ra đời của chúng ta. Ngày nay, sau gần hai ngàn năm, một vài người chưa từng

trông thấy Giê-su, chưa từng nói chuyện với Ma-ri là mẹ Ngài và chưa từng gặp mặt Giô-sép là cha Ngài, lại kết luận Ngài đã không được sinh bởi một trinh nữ. Làm sao bạn có thể nói là Ngài không được sinh ra theo phương cách như vậy? Các bạn bác bỏ khả năng xảy ra của một sự kiện như vậy và kết luận là điều đó chưa hề xảy ra vì vài lý lẽ bạn nêu lên trong thư phòng của mình hay vì vài lý thuyết được tạo thành trong phòng thí nghiệm sao?

### ĐƯỢC SINH BỞI MA-RI

Có lẽ chúng ta nên đọc gia phả của Giê-su trong Phúc-âm Ma-thi-ơ. Có bốn mươi hai thế hệ

trong gia phả ấy. Bắt đầu từ thế hệ đầu tiên, điều được lặp lại nhiều lần là: “Ông này sanh ông kia”. Nhóm chữ như vậy được dùng suốt đến câu 15, câu ấy chép: “Ê-li-út sanh Ê-lê-a-xa, Ê-lê-a-xa sanh Ma-than, Ma-than sanh Gia-cốp”. Câu 16 tiếp tục chép rằng: “Và

Gia-cốp sanh Giô-sép”. Điều đáng ngạc nhiên là phần tiếp theo trong câu này không tiếp tục với “Giô-sép sanh Giê-su”. Thay vào đó lại chép rằng: “Giô-sép là chồng của Ma-ri, còn Ma-ri thì sanh Giê-su, gọi là Đấng Christ”. Khi

*“Kìa, một trinh nữ  
sẽ thọ thai, sanh  
một trai, người ta  
sẽ gọi tên con đó  
là Em-ma-nu-ên,”  
dịch là Đức Chúa  
Trời ở cùng  
chúng ta. (Math. 1:23)*

đến Giô-sép, mẫu câu dùng ở phần trước không còn nữa. Lý do là vì Giê-su Christ đã được sinh bởi trinh nữ Ma-ri. So với chúng ta, cách Ngài ra đời rất khác.

### BIẾT TRƯỚC VỀ SỰ CHẾT CỦA NGÀI

Chúng ta đã thấy phương cách Ngài đến thế gian là một phương cách phi thường. Bây giờ, chúng ta muốn xem xét cách Ngài lìa thế gian. Như chúng ta sẽ thấy, điều này cũng trái ngược với những sự chết thông thường của chúng ta. Chưa từng ai có thể tiên đoán nơi chốn, thời gian và cách thức mình sẽ chết. Một trăm năm sau kể từ hôm nay, tất cả chúng ta tại đây đều sẽ chết. Nhưng không ai biết được chúng ta sẽ chết thế nào. Tuy nhiên, Giê-su người Na-xa-rét lại thấy trước sự chết của chính mình. Ngài biết một cách đích xác thời gian, nơi chốn và cách thức sự chết sẽ xảy ra.

### CHẾT TRÊN THẬP TỰ GIÁ

Một lần kia, khi có người nói Ngài sẽ bị giết, Ngài trả lời rằng một tiên tri bị diệt mất ở ngoài Giê-ru-sa-lem là điều không thể chấp nhận được (Lu 13:33). Ngài biết mình sẽ chết tại Giê-ru-sa-lem. Một ngày kia, Ngài bảo các môn đồ Ngài rằng giờ đã đến. Không những Ngài cảm nhận sự chết của mình sắp đến, mà Ngài còn nói với những người khác là giờ chết của Ngài đã đến. Ngài cũng biết mình sẽ chết thế nào. Một vài lần, Ngài nói rằng mình sẽ bị đóng đinh. Điều này

được chép ít nhất ba lần trong sách Ma-thi-ơ. Không những phương cách người này bước vào thế gian khác biệt mà cách người ấy ra đi cũng không kém phi thường. Cả sự ra đời và sự chết của người ấy đều khác thường. Đây có phải là Con Đức Chúa Trời không?

### KHÔNG CÓ TỘI

Chúng ta hãy xem xét điều kiện thứ ba. Tiêu chuẩn đạo đức của Giê-su người Na-xa-rét thì thế nào? Ngài có giống như chúng ta không? Ngài có phạm tội bao giờ chưa?

Tôi thích câu Giê-su nói trong Giảng chương 8. Bấy giờ, nhiều người chống đối Ngài. Họ vây quanh và chất vấn Ngài. Ngài hỏi lại rằng: “Trong các người ai có thể kết tội Ta?” (c. 46). Đây là một thách đố phi thường! Ai trong chúng ta dám đứng trước mặt mọi người mà thách thức họ kết tội mình? Người nào dám làm như vậy sẽ bị nhục nhã ngay giây phút vợ mình đứng lên làm chứng buộc tội mình. Có lẽ, không tới năm phút, bảy tám người sẽ lập tức đứng lên phơi bày những sự dối trá và bất trung của người ấy. Nhưng khi Giê-su đưa ra một lời công bố như vậy, không ai có thể kết tội Ngài. Trải qua các thời đại đã có vô số những thánh nhân và nhà hiền triết, nhưng không ai đủ can đảm tự xưng là hoàn hảo và vô tội. Tại sao chỉ duy Giê-su dám đưa ra một lời tuyên bố như vậy?

Điều duy nhất tôi có thể nói là người này hoặc cực kỳ kiêu ngạo

hay vô cùng thánh khiết. Một kẻ kiêu ngạo có thể ba hoa một cách lỗ lã vì không biết chính mình; người ấy không nhận thức được mình là người thế nào. Nhưng khi Giê-su thách thức: “Trong các người ai có thể kết tội Ta”, thì không có cách nào Ngài có thể khiêm nhường hay lịch sự về điều ấy được. Ngài không có tội, và vô cùng thánh khiết.

**K**hổng Tử là người đã nói rằng nếu có thêm thì giờ thì ông sẽ trừ bỏ những khiếm khuyết lớn về mặt đạo đức của mình. Giê-su người Na-xa-rét thì không như Khổng Tử; Ngài vô tội. Khi đưa ra lời tuyên bố ấy, Ngài đứng trước mặt những kẻ thù của mình. Nếu Ngài có một hành vi sai trái nhỏ nào, những người Do-thái đã lập tức bắt lỗi rồi. Người Do-thái không phải là những nhà văn viết nhiều; ngoài Kinh Thánh, họ không xuất bản nhiều sách khác. Nhưng sau thời Giê-su, người Do-thái đã viết nhiều sách để phủ nhận Ngài. Tất cả những quyển sách này đều phủ nhận thần tính của Ngài, nhưng không quyển nào đụng chạm đến vấn đề đạo đức của Ngài. Trong tất cả những tác phẩm chống đối, không quyển nào có thể chứng minh là Giê-su đã phạm tội.

### KHÔNG CẦN ĂN NĂN

Vào một thời điểm nào đó, mọi triết gia hay những nhà sáng lập tôn giáo đều đã nói: “Tôi ăn năn”, hay “Tôi hối hận về vấn đề này và vấn đề kia. Từ nay, tôi sẽ cải thiện”.

Nhưng Giê-su người Na-xa-rét thì không bao giờ ăn năn. Một tội nhân cần phải ăn năn. Nhưng một người vô tội phải ăn năn về điều gì? Giê-su chưa bao giờ phải xin lỗi bất cứ người nào; Ngài chưa bao giờ phạm lỗi với bất cứ ai.

**K**hi tôi ở tại Anh Quốc, vài bạn hữu người Anh đã hỏi ý kiến tôi về dân tộc của họ. Tôi nói rằng: “Giữa vòng các bạn, tôi rất thường nghe nói: “Xin lỗi” và “Xin cảm phiền”. Đối với người Anh, ai không biết dùng hai câu ấy phải là một người vô cùng hèn hạ, vì người ấy không tự biết lỗi. Mọi người đều có thể phạm lỗi, nhưng khi một người không chịu nhận lỗi, thì người ấy tự làm cho mình thành người khiếm nhã. Vì thế, chúng ta phải luôn luôn nói: “Xin lỗi” và “Xin cảm phiền”.

**Đ**iều lạ lùng là Giê-su người Na-xa-rét chưa từng nói “xin lỗi” với ai. Ngài không bao giờ phải xin lỗi. Phải chăng Ngài quá xấu xa đến nỗi hoàn toàn không để ý đến lương tâm của mình? Có phải Ngài không nhận thấy những lỗi lầm của mình không? Hay Ngài thật sự vô tội? Nếu như vậy thì Ngài không thể nói “xin lỗi”. Đối với Ngài, đây không phải là vấn đề khiêm nhường hay lễ phép, mà là vấn đề duy trì vị thế của Ngài.

### RỜ CHÚ KHÔNG LẤN ÉP

Tôi thích câu chuyện kể một lần kia Giê-su đang đi trên đường. Nhiều người vây quanh Ngài, hi

vọng nhìn thấy sự sống lại của một người chết. Có rất đông người đến nỗi người ta lấn ép nhau. Một người đàn bà bị bệnh xuất huyết trong nhiều năm nghĩ rằng Giê-su chắc chắn có khả năng chữa lành cho mình vì Ngài đã làm mọi loại phép lạ. Bà ấy đã không trực tiếp đến với Chúa, mà chỉ đơn giản rờ viền áo của Ngài, và bệnh bà lập tức được lành (Mác 5:25-29).

**G**iê-su cảm thấy một điều gì đó, xoay lại hỏi rằng: “Ai rờ đến Ta?” Các môn đồ phản ứng thế nào? Họ thưa rằng: “Thầy thấy quần chúng lấn ép thầy mà thầy còn hỏi rằng: Ai rờ đến Ta?” (c. 31). Lẽ ra Ngài nên hỏi: “Ai lấn ép Ta?” thay vì “Ai rờ đến Ta?” Nếu là Giê-su, tôi sẽ nói theo cách của một người lịch thiệp rằng: “Xin lỗi”. Nhưng Giê-su không cần nói như vậy. Khi Ngài nói đó là một sự đụng chạm nhẹ, Ngài có ý nói đó là một sự đụng chạm nhẹ chứ không phải là sự lấn ép. Các môn đồ chỉ biết là nhiều người lấn ép chung quanh Ngài. Nhưng Ngài thì biết có một người nào đó “rờ” Ngài. Ngài biết mình đang làm gì. “Xin lỗi” thì không cần thiết. Ngài không biết tội vì Ngài không có tội.

### VƯỢT QUA GIỮA HỌ

Tôi xin nêu lên một câu chuyện khác về Giê-su. Một ngày kia, Ngài vào nhà hội tại quê hương của mình. Có một người đưa cho Ngài quyển chép Lời Thánh, và Ngài bắt đầu đọc một phân đoạn về chính Ngài. Tuy nhiên, những người ở đó lại

khinh thường Ngài. Ngài đã bình luận rằng một tiên tri luôn luôn bị khinh thường tại quê hương của mình. Vì lý do ấy nên Đức Chúa Trời không chọn họ mà Ngài đến với những người khác. Sau khi nghe như vậy, họ rất phẫn nộ. Họ mang Ngài ra bên ngoài và định quăng Ngài xuống vách đá. Tôi rất thích điều Giê-su đã làm khi ấy. Ngài đã vượt qua giữa họ (Lu 4:16-30). Nếu người nào đó định đẩy chúng ta xuống từ một vách đá, chúng ta sẽ vùng vẫy để thoát thân. Nhưng Ngài không phải là một người tầm thường. Ngài chỉ đơn giản đi qua khỏi giữa những người bất bớ. Họ không thể làm gì khác hơn là để Ngài vượt qua! Ngài không có tội.

**B**ạn lại thấy cùng một Giê-su ấy giảng cho một nhà lãnh đạo trong một căn nhà vào giữa đêm (Giăng 3:2), trong khi Ngài lại quyết định nói chuyện với một người đàn bà bên giếng nước vào giữa trưa (4:5-7). Mọi điều Ngài làm đều rất đúng đắn. Không ai có thể nói bất cứ điều gì chống lại Ngài. Bạn không thể tìm thấy lỗi lầm trong Ngài.

### CHƯA TỪNG LÀM ĐIỀU GÌ SAI LẦM

Một lần khác, một số người chống đối đến thử Ngài. Họ hỏi nộp thuế cho Sê-sa có phải là việc hợp pháp hay không. Như bạn biết, khi ấy quốc gia Do-thái không còn tồn tại, và Sê-sa tại La-mã là vua của họ. Nếu Ngài trả lời là “không”, thì Giê-su đã phải liên can đến vấn đề

chính trị, và những người chống đối sẽ có cơ để buộc tội Ngài. Nếu Ngài nói “có” thì mọi người Do-thái sẽ xem Ngài là người theo phe bọn La-mã và căm ghét Ngài. Tất nhiên, kết quả sẽ có lợi cho những kẻ chống đối. Đây là một câu hỏi không thể trả lời “có” hay “không” được.

**G**iê-su trả lời thế nào? Ngài nói: “Hãy cho Ta xem đồng bạc để đóng thuế” (Math. 22:19). Ngài thật khôn ngoan. Thậm chí Ngài khiến những kẻ chống đối lấy tiền ra từ chính túi của mình. Rồi Ngài hỏi: “Hình và hiệu này của ai?” (c. 20). Họ phải thừa nhận đó là của Sê-sa. Giê-su đưa ra một câu trả lời thật xuất sắc: “Vâng, hãy nộp vật gì của Sê-sa cho Sê-sa, vật gì của Đức Chúa Trời cho Đức Chúa Trời” (c. 21). Với câu trả lời ấy, Ngài đã giải quyết toàn diện tình huống khó xử. Về uy nghi của Ngài là nằm ở đây. Ngài không bao giờ phạm lỗi. Bạn không bao giờ có thể đặt Ngài vào một hoàn cảnh khó xử được.

### SỰ ĐIỂM TÍNH VÀ VỀ UY NGHI

Tôi không thể liệt kê hết mọi hành động của Ngài. Mọi sự Ngài làm đều mang một vẻ trang trọng nói lên rằng tuyệt đối không có khuyết điểm trong cách cư xử của Ngài. Tôi sẽ vẫn tắt nêu lên một ví dụ cuối cùng về việc Ngài bị phản. Đó là vào một đêm rất khuya, có nhiều người được trang bị bằng đuốc, giáo và gươm để đến bắt một

Giê-su tay không. Ngài hỏi họ: “Các người tìm ai?” Họ đáp: “Giê-su người Na-xa-rét” (Giăng 18:7). Giê-su lại nói: “Ta đã nói với các người rằng Ta là [người ấy]” (c. 8). Nghe những lời ấy, bọn côn đồ, gồm những người quyết chí bắt Ngài, đã lùi lại và ngã xuống đất. Nếu Giê-su không tự nguyện nộp chính Ngài cho họ, thì họ đã không bao giờ bắt Ngài được. Một sự điềm tĩnh và vẻ uy nghi như vậy chỉ có thể thấy được trong Ngài!

**Đ**ối với kẻ phản bội, từ ngày đầu tiên Giê-su đã biết ý định của hắn. Tuy vậy, Ngài để người ấy đi theo Ngài và thậm chí để người ấy làm thủ quỹ. Trong suốt thời gian ấy, Giê-su biết rằng tiền bạc đã bị hắn lấy cắp. Ai có thể biểu lộ một sự kiên nhẫn chịu đựng và ngay thẳng như vậy? Đây là một người hoàn toàn khác biệt so với tất cả những người khác. Trong mọi phương diện, Ngài đã được chứng minh là Con Đức Chúa Trời.

### THỰC HIỆN NHỮNG VIỆC KHÔNG THỂ LÀM ĐƯỢC

Điều kiện thứ tư chúng tôi đã nêu lên rằng một người xưng mình là Đức Chúa Trời nhập thể phải có khả năng làm những điều mà người thường không thể làm được. Giê-su người Na-xa-rét có thực hiện những hành động siêu nhiên nào không? Chúng ta không phải là những người cùng thời với Ngài; Ngài đã bước đi trên đất gần hai ngàn năm trước. Tự nhiên, chúng ta không phải là những

chứng nhân của Ngài. Nhưng có một điều chắc chắn là các sứ đồ đi theo Giê-su đã ghi chép, rao giảng và làm chứng nhiều điều liên quan đến Ngài. Cả bốn sách Phúc-âm đều được hoàn tất trong vòng ba mươi năm sau khi Ngài ra đi. Hầu hết những người Do-thái còn sống khi ấy đã từng thấy Giê-su. Nếu những bản ký thuật của các sứ đồ sai lầm thì họ đã bị cự tuyệt từ lâu rồi. Thế nhưng những người Do-thái chỉ tranh luận về việc Giê-su không phải là Con Đức Chúa Trời. Họ không bao giờ phủ nhận những việc làm của Ngài vì những việc làm ấy đều là sự thật.

**N**gày nay khi đọc bốn sách Phúc-âm, chúng ta không am hiểu tính xác thực của những quyển sách này. Nếu họ đã viết một điều sai lầm nhỏ nào trong các sách ấy thì hẳn đã có những nan đề trầm trọng vì nhiều người đương thời ấy đã thật sự trông thấy và nghe Giê-su giảng dạy. Sự ngụy tạo không thể xảy ra được. Do đó, những sách này không thể được bịa đặt. Nếu người Do-thái đã không thể công kích những quyển sách này, thì ngày nay nền tảng dùng để chống đối thậm chí còn yếu đuối hơn.

## ĐƯỢC NHỮNG PHÉP LẠ CHỨNG MINH

Chúng ta hãy xem xét vài việc làm của Giê-su người Na-xa-rét. Ma-thi-ơ 11:2 và 3 chép: “Giăng ở trong ngục nghe về công việc của Đấng Christ, thì sai môn đồ mình đến, thưa cùng Ngài rằng: Thầy là Đấng phải đến, hay chúng tôi còn phải đợi một đấng khác?” Giăng muốn biết chắc rằng Giê-su là Đấng Christ được Đức Chúa Trời sai đến. Nếu Ngài không phải là Đấng Christ, Giăng sẽ đợi một đấng khác.

Câu 4 và 5 chép: “Giê-su trả lời

và nói với họ rằng: Hãy về báo cáo cho Giăng điều các người nghe và thấy: kẻ mù được sáng, kẻ què được đi, kẻ phung được sạch, kẻ điếc được nghe, kẻ chết được sống lại, và kẻ nghèo được phúc-âm công bố cho họ”. Giê-su không trả lời “phải” hay “không”. Ngài

chỉ yêu cầu người đưa tin thuật với Giăng những điều đã nghe và thấy. Ngài muốn Giăng suy nghĩ về những điều ấy và tự quyết định xem Giê-su có phải là Đấng Christ không. Giê-su chứng minh thần tính của Ngài bằng những phép lạ Ngài

*“Còn các người thì nói Ta là ai?”  
“Ngài là Đấng Christ,  
Con Đức Chúa Trời  
hằng sống”  
“Chúa của tôi và  
Đức Chúa Trời  
của tôi”.*  
*(Math. 16:13,16; Gi. 20:28)*

đã làm. Đây là một người thực hiện được những điều mà loài người không thể làm. Bạn không có sự lựa chọn nào khác hơn mà phải thừa nhận Ngài là Đức Chúa Trời.

**G**iang 7:31 chép: “Nhưng nhiều người trong đám đông tin vào Ngài, nói rằng: Khi Đấng Christ đến, Ngài sẽ làm nhiều dấu lạ hơn người này đã làm không?” Nhiều người làm chứng rằng Ngài đã làm mọi loại phép lạ mà không người nào có thể làm được.

### LỜI TUYÊN BỐ VỀ THẦN TÍNH

Giăng 10:24 chép: “Vì thế, người Do-thái vây quanh Ngài mà nói rằng: Thấy để hồn chúng tôi trong tình trạng hoang mang cho đến khi nào? Nếu thầy là Đấng Christ, hãy nói tỏ tường cho chúng tôi”. Một mặt, người Do-thái cứng lòng và không chịu thừa nhận thần tính của Ngài, và mặt khác, họ bị nhiều phép lạ siêu nhiên mà Ngài đã thực hiện làm cho bối rối. Họ vây quanh và đòi Ngài trả lời. Có một điều Giê-su không bao giờ nhượng bộ, đó là lời Ngài tuyên bố về thần tính. Ngài làm nhiều điều mà những người thường không thể làm được. Những hành động này làm chứng cho thần tính của Ngài. Ngài nói với người ta cách rõ ràng rằng: “Những việc Ta làm trong danh Cha Ta đều làm chứng cho Ta” (c. 25). Một mặt, Ngài đưa ra lời tuyên bố, và mặt khác, Ngài làm

nhiều phép lạ để minh chứng lời tuyên bố của Ngài.

### TIN NGÀI VÌ CÔNG VIỆC CỦA NGÀI

Trong Giăng 14:11, Ngài nói với các môn đồ Ngài rằng: “Hãy tin Ta ở trong Cha và Cha ở trong Ta”. Nói vậy cũng giống như nói Ngài là Cha mà mắt không thể nhìn thấy được. “Nếu không thì hãy vì việc ấy mà tin Ta”. Nếu Ngài không làm bất cứ điều gì phi thường, thì lời ấy sẽ không có giá trị gì cả. Nếu Ngài không làm một hành động phi thường nào, thì họ sẽ hỏi lại rằng: “Ngài đã làm những công việc gì? Chúng tôi không biết Ngài đang nói gì”. Nhưng các môn đồ lại biết về những công việc Ngài đã làm. Tất cả những công việc ấy chứng minh rằng Ngài là Con Đức Chúa Trời.

### NGÀI CHO THẤY ĐỨC CHÚA TRỜI NHƯ THẾ NÀO

Chúng ta phải xác minh Giê-su người Na-xa-rét bằng điều kiện thứ năm. Nếu Ngài là Đức Chúa Trời thì Ngài phải cho chúng ta thấy Ngài như thế nào. Ngài là Đấng nhân từ hay khắc nghiệt? Ngài hòa nhã hay hung dữ? Đức Chúa Trời chúng ta là Đấng thế nào? Thật sự, Giê-su đã cho chúng ta thấy Đức Chúa Trời như thế nào.

**Đ**ó là một điều vô cùng kỳ diệu. Bây giờ, Đức Chúa Trời vĩnh hằng, vô hình được chúng ta trông thấy. Không cần phải hình dung ra một Đức Chúa Trời siêu việt và không thể

chạm đến hay tưởng tượng ra Ngài như thế nào; Ngài đã bày tỏ chính Ngài cho chúng ta. Ngài cư ngụ và bước đi giữa vòng chúng ta. Giê-su người Na-xa-rét là chính Đức Chúa Trời đang cư ngụ giữa vòng con người và sống với con người. Ngài đã biểu lộ bản chất và những thuộc tính của Đức Chúa Trời cho chúng ta. Không cần phải tìm kiếm Đức Chúa Trời nữa vì Ngài đã bày tỏ chính Ngài. Tâm trí chúng ta còn quá giới hạn. Cánh tay chúng ta còn quá ngắn, và quan điểm của chúng ta còn quá hạn hẹp. Nếu để chúng ta tự do nghiên cứu và tìm kiếm Đức Chúa Trời, chúng ta có thể chỉ kết luận Ngài là Đấng bí ẩn. Bây giờ chúng ta biết Đức Chúa Trời mong muốn bày tỏ chính Ngài. Thật ra, Ngài đã bày tỏ chính Ngài cho chúng ta rồi.

#### ĐỨC CHÚA TRỜI ĐÃ PHÁN TRONG CON NGÀI

Chúng tôi đã nói hai phương tiện mà nhờ đó Đức Chúa Trời liên lạc với chúng ta là chữ viết và lời nói. Do đó, Kinh Thánh và Giê-su người Na-xa-rét là hai nhân tố thiết yếu cho đức tin của chúng ta. Khi bạn lấy đi bất cứ điều nào trong hai điều ấy, Đức Chúa Trời trở nên một bài toán khó giải nhất trên thế giới. Hê-bơ-rơ 1:1 chép: “Đời xưa Đức Chúa Trời đã nhờ các tiên tri phán cùng tổ phụ chúng ta nhiều lần nhiều cách”. Những lời phán như vậy cấu thành Kinh Thánh. “Đến những ngày sau rốt này Ngài phán cùng chúng ta trong Con” (c. 2).

Đây là Giê-su người Na-xa-rét. Bây giờ bất cứ người nào ở trong Đấng Christ đều có thể biết Ngài. Nghe những lời của Giê-su người Na-xa-rét có nghĩa là nghe lời của Đức Chúa Trời.

**B**ạn đọc thân mến, thái độ của bạn đối với Giê-su người Na-xa-rét thế nào? Tô-ma xưng nhận rằng: “Chúa của tôi và Đức Chúa Trời của tôi!” (Giăng 20:28). Phi-e-rơ tuyên bố: “Ngài là... Con của Đức Chúa Trời hằng sống!” (Math. 16:16). Ma-thê nói: “Tôi đã tin Ngài là Đấng Christ, Con Đức Chúa Trời” (Giăng 11:27). Ngay cả một đội trưởng La-mã cũng đã thốt lên trước cảnh Giê-su bị treo trên thập tự giá rằng: “Người này thật là Con Đức Chúa Trời” (Math. 27:54b). Tôi hi vọng bạn cũng sẽ xưng nhận như vậy.

*Watchman Nee*

(Chương bốn, tác phẩm  
*Đức Tin Cơ Đốc Bình Thường*—  
Chapter Four, *The Normal  
Christian Faith*)

*“Nếu các người không  
tin Ta là Đấng hằng  
hữu, thì các người  
chắc chết trong  
tội lỗi mình”.*  
(Giăng 8:24)

# SỰ GIẢI CỨU

Kinh Thánh: Rô-ma 7:15 — 8:2

**M**ột người có thể được giải thoát khỏi tội ngay sau khi tin Chúa. Tuy nhiên, có lẽ tình trạng này không phải là kinh nghiệm chung của mọi tín đồ. Sau khi tin Chúa, nhiều người lại rơi vào trong tội thay vì được giải thoát khỏi tội. Đúng là họ đã được cứu. Họ thuộc về Chúa và có sự sống đời đời. Tuy nhiên, họ vẫn bị tội quấy nhiễu và không thể hầu việc Chúa như mình ước ao.

Thật là một kinh nghiệm đau đớn khi một người liên tục bị tội quấy nhiễu sau khi đã tin Chúa. Một người đã được Đức Chúa Trời soi sáng thì có một lương tâm nhạy bén. Người ấy nhạy bén đối với tội và có một sự sống kết án tội. Tuy nhiên, có thể người ấy vẫn bị tội quấy rầy. Điều này đưa đến tình trạng bế tắc và nản lòng. Đây thật là một kinh nghiệm rất đau đớn.

**N**hiều Cơ-đốc-nhân tìm cách đắc thắng tội. Một số nghĩ rằng nếu cố gắng từ bỏ tội cách đúng mức, cuối cùng họ sẽ thoát khỏi tội. Kết quả là họ hết sức cố gắng từ bỏ sự cám dỗ của tội. Một số nhận biết cần phải đắc

thắng tội và liên tục vật lộn với tội hi vọng rằng mình sẽ đắc thắng nó. Những người khác nghĩ rằng tội đã cầm tù họ và họ phải nỗ lực tự giải thoát mình khỏi xiềng xích của nó. Tuy nhiên, tất cả những điều ấy đều là tư tưởng của con người, đó không phải là Lời Đức Chúa Trời hay sự dạy dỗ của Ngài. Không có một phương pháp nào trong những phương pháp ấy dẫn đến chiến thắng. Lời Đức Chúa Trời không bảo chúng ta vật lộn với tội bằng nỗ lực riêng của mình. Lời Ngài nói chúng ta cần được giải cứu khỏi tội, tức là được giải thoát hay buông tha khỏi tội. Tội là một quyền lực làm cho người ta thành nô lệ của nó. Cách xử lý quyền lực này không phải là chúng ta tự hủy diệt nó nhưng là để Chúa giải thoát chúng ta khỏi nó. Chúng ta có tội và không thể nào thoát ly khỏi nó. Phương cách của Chúa không phải là đánh bại tội. Ngài cứu chúng ta khỏi quyền lực của tội bằng cách dời chúng ta xa khỏi nó. Ngay từ đầu, người mới tin Chúa cần biết phương cách đúng đắn để được giải cứu khỏi tội. Không cần phải đi một con

đường dài và quanh co để tìm ra sự giải cứu khỏi tội. Chúng ta có thể đi con đường tự do ngay khi mới tin. Bây giờ chúng ta hãy cố gắng giải quyết vấn đề này theo Rô-ma chương 7 và 8.

### TỘI LÀ MỘT LUẬT

Rô-ma 7:15-25 chép rằng: “Vì điều tôi làm thì tôi không hiểu; bởi điều tôi muốn thì tôi không làm, còn điều tôi ghét thì tôi lại làm... vì lòng muốn thì ở nơi tôi, nhưng quyền lực làm điều thiện thì lại không có. Cho nên điều thiện tôi muốn thì tôi không làm, còn điều ác tôi không muốn thì tôi lại làm. Song nếu tôi làm điều tôi không muốn, thì chẳng còn phải là tôi làm điều đó nữa... Vậy, tôi thấy trong tôi có luật này: khi tôi muốn làm điều thiện, thì điều ác lại cặp theo tôi. Vì theo người bề trong, tôi vẫn vui thích luật pháp của Đức Chúa Trời; nhưng tôi thấy trong chi thể tôi có một luật khác chiến đấu với luật trong tâm trí tôi, bắt tôi làm phụ tù cho luật của tội lỗi vẫn ở trong chi thể tôi... Như vậy, chính mình tôi lấy tâm trí phục luật pháp của Đức Chúa Trời, nhưng lấy xác thịt phục luật pháp của tội lỗi”.

**T**rong các câu từ 15 đến 20, Phao-lô nhiều lần dùng chữ muốn và nhóm chữ không muốn. Ông nhấn mạnh đến muốn và không muốn, quyết tâm hay không quyết tâm. Trong các câu từ 21 đến 25, ông nhấn mạnh đến một điểm khác là luật. Hai điều ấy là

chìa khóa của phân đoạn Kinh Thánh này.

Trước hết, chúng ta cần hiểu chữ luật. Thông thường, người ta hiểu luật là một điều không bao giờ thay đổi, không cho phép trường hợp ngoại lệ nào cả. Hơn nữa, luật có năng lực. Năng lực này là năng lực thiên nhiên, không phải năng lực nhân tạo. Mọi luật đều có năng lực riêng. Chẳng hạn như trọng lực là một luật. Nếu anh em ném một vật gì lên, cuối cùng nó sẽ rơi xuống đất. Anh em không phải dùng tay mình kéo nó xuống, trái đất có một lực kéo nó xuống đất cho anh em. Nếu anh em ném một viên đá lên, nó sẽ rơi xuống. Nếu anh em quăng một miếng sắt lên, nó cũng sẽ rơi xuống. Nếu anh em tung một vật gì lên tại Trung Quốc, nó sẽ rơi xuống đất. Nếu anh em ném cùng một vật nào đó tại nhiều quốc gia khác nhau, nó cũng sẽ rơi xuống đất. Một vật trên không sẽ rơi xuống đất hôm nay và ngày mai y như nhau. Bất cứ vật nào ở trên không, nếu không có gì giữ nó lại, đều sẽ rơi xuống đất bất kể không gian và thời gian. Luật lúc nào cũng y nguyên và không có trường hợp ngoại lệ. Đó là một lực thiên nhiên không cần đến nỗ lực của con người để giữ cho luật ấy được tồn tại mãi.

Rô-ma chương 7 cho chúng ta thấy Phao-lô đã cố gắng đắc thắng. Ông cố gắng giải thoát mình khỏi tội. Ông muốn làm Đức Chúa Trời hài lòng. Ông không muốn phạm tội hay thất bại. Tuy nhiên, cuối cùng ông thừa nhận rằng những quyết

tâm của mình là vô ích. Ông nói: “Lòng muốn thì ở nơi tôi, nhưng quyền lực làm điều thiện thì lại không có”. Ông không muốn phạm tội nhưng lại phạm tội. Ông muốn làm điều tốt và bước đi theo luật của Đức Chúa Trời, nhưng không thể làm được. Nói cách khác, điều ông muốn ông không thể làm, và điều ông quyết tâm làm, ông không thể hoàn thành. Phao-lô muốn

*“Điều tôi muốn thì  
tôi không làm, còn  
điều tôi ghét thì tôi  
lại làm... vì lòng  
muốn thì ở nơi tôi,  
nhưng quyền lực làm  
điều thiện thì lại  
không có” (Rô 7:15, 18)*

nhiều lần, nhưng kết quả chỉ là một sự thất bại lặp đi lặp lại. Điều này cho chúng ta thấy con đường đắc thắng không nằm ở ý chí hay quyết tâm của con người. Phao-lô muốn và quyết tâm nhiều lần, nhưng ông vẫn thất bại và phạm tội. Rõ ràng ông có ý muốn, nhưng không thể làm được điều tốt. Điều tốt nhất con người có thể làm là quyết tâm.

Ý muốn thì có nhưng không có điều lành [nào được thực hiện], vì tội là một luật. Tiếp theo câu 21, Phao-lô cho chúng ta thấy ông vẫn bị đánh bại, thậm chí sau khi đã

quyết tâm nhiều lần. Bởi vì tội là một luật. Luật của tội này ở với ông mỗi khi ông quyết tâm làm điều tốt. Ông đầu phục luật của Đức Chúa Trời trong lòng, nhưng xác thịt ông nhường bước cho luật của tội. Bất cứ khi nào ông muốn vâng theo luật của Đức Chúa Trời, một luật khác dấy lên trong các chi thể ông, bắt ông đầu phục luật của tội.

**P**hao-lô là người đầu tiên trong Kinh Thánh nêu lên rằng tội là một luật. Đó là một khám phá rất quan trọng! Thật đáng thương khi nhiều người đã là Cơ-đốc-nhân lâu năm mà vẫn không nhận thức tội là một luật. Nhiều người biết trọng lực là một luật và vật thể dẫn nổ dưới sức nóng là một luật khác. Nhưng họ không biết tội là một luật. Ban đầu Phao-lô không biết điều này. Sau khi phạm tội nhiều lần, không phải do tự nguyện nhưng làm một cách không ý thức do một quyền lực mạnh mẽ trong thân thể ông, Phao-lô khám phá ra rằng tội là một luật.

**L**ịch sử về sự thất bại của chúng ta cho chúng ta thấy bất cứ khi nào sự căm dỗ đến, chúng ta đều cố gắng chống cự. Nhưng chúng ta không bao giờ thành công khi chống cự như vậy. Khi sự căm dỗ lại đến, chúng ta lại cố gắng chống cự để rồi cuối cùng lại thất bại. Kinh nghiệm này lặp đi lặp lại hàng chục, hàng trăm hay hàng ngàn lần, và chúng ta vẫn thấy mình bị đánh bại. Đó là lịch sử thất bại của chúng ta. Chúng ta thất bại

nhiều lần. Đó không phải là một điều tình cờ xảy ra, đó là một luật. Nếu ai chỉ phạm một tội trong đời, người ấy có thể kể tội là một điều tình cờ. Tuy nhiên, những ai đã phạm tội một trăm hay một ngàn lần sẽ nói tội là một luật, đó là điều liên tục thúc đẩy họ.

### Ý CHÍ CON NGƯỜI KHÔNG THỂ ĐẮC THẮNG LUẬT CỦA TỘI

Phao-lô thất bại vì ông sử dụng ý chí để quyết tâm. Sau câu 21, mắt Phao-lô mở ra. Ông thấy kẻ thù mà ông đang đối phó, tức là tội, không gì khác hơn là một luật. Khi thấy tội là một luật, ông chỉ có thể thở dài và nói: “Ôi, tôi là người khốn nạn đường nào! Ai sẽ giải cứu tôi khỏi thân thể của sự chết này?” Ông nhận thức rằng ông không thể thắng hơn tội bằng ý chí của mình.

**V**ậy ý chí là gì? Ý chí là ý muốn riêng của con người.

Đó là những gì con người muốn, quyết tâm và quyết định làm. Đó là ý kiến và sự phán đoán của con người. Khi ý chí một người quyết tâm làm điều gì, người ấy bắt đầu thực hiện điều đó. Ý chí con người có thể sản sinh ra một năng lực nào đó. Vì vậy, có năng lực của ý chí.

Nhưng tại đây nảy sinh một nan đề. Khi ý chí xung đột với luật của tội, bên nào sẽ thắng? Ý chí thường thắng lúc đầu, nhưng cuối cùng tội sẽ thắng. Giả sử anh em nâng một quyển sách nặng một ký lên. Trọng lực sẽ kéo nó xuống trong khi anh

em cố hết sức nâng nó lên. Nhưng sự hành động không ngừng nghỉ của luật trọng lực hay sức hút [của trái đất] cuối cùng sẽ thắng, và quyển sách sẽ rơi xuống nền nhà. Anh em có thể cố gắng cầm nó giơ lên. Anh em có thể thắng được một giờ, nhưng sau hai giờ anh em sẽ thấy mệt, và sau một giờ nữa, tay anh em sẽ không còn vâng theo anh em nữa. Cuối cùng, anh em sẽ buông

*Tội là một luật.  
Đó là một khám phá  
rất quan trọng! Thật  
đáng thương khi nhiều  
người đã là Cơ-đốc-  
nhân lâu năm mà vẫn  
không nhận thức tội  
là một luật.*

nó ra. Luật trọng lực không bao giờ mệt mỏi, nhưng tay anh em đã mỏi. Luật trọng lực kéo quyển sách xuống liên tục, mỗi giờ, mỗi phút và thậm chí mỗi giây. Tay anh em không thể chiến đấu chống luật trọng lực mãi mãi. Càng cầm quyển sách lâu bao nhiêu, anh em càng cảm thấy nó nặng bấy nhiêu. Quyển sách không trở nên nặng hơn, nhưng luật trọng lực thắng hơn năng lực của bàn tay anh em và anh em cảm thấy dường như càng lúc quyển sách càng nặng hơn. Nguyên tắc này được áp dụng khi anh em cố

gắng thắng tội bằng ý chí của mình. Ý chí có thể thắng hơn tội trong một lúc. Nhưng quyền lực của tội vượt xa năng lực của ý chí. Tội là một luật, nó không bị tiêu hủy vì sự chống trả của ý chí con người. Bất cứ khi nào năng lực của ý chí suy giảm, luật của tội lại xuất đầu lộ diện. Ý chí con người không thể bền bỉ mãi, nhưng luật của tội luôn luôn năng động. Ý chí có thể thắng hơn ít

*“Luật của Linh của sự sống trong Christ Giê-su đã giải thoát tôi khỏi luật của tội và sự chết...Cảm tạ Đức Chúa Trời, nhờ Giê-su Christ, Chúa chúng ta” (Rô 8:2; 7:25).*

lâu, nhưng cuối cùng ý chí luôn luôn thua luật của tội.

Trước kia khi chưa thấy tội là một luật, chúng ta không ngừng cố gắng thắng nó bằng ý chí của mình. Khi sự căm dỗ đến, chúng ta “nín thở” và cố gắng thắng hơn, để rồi chỉ thấy rằng nó lại đắc thắng chứ không phải chúng ta. Khi sự căm dỗ lại đến, chúng ta hạ quyết tâm hơn nữa vì nghĩ rằng sự thất bại lần trước là do thiếu quyết tâm. Chúng ta tự nhủ mình sẽ không phạm tội lần này và mình sẽ đắc thắng. Nhưng kết quả lại giống như trước, chúng ta lại thất bại. Chúng ta

không biết vì sao quyết tâm của mình không đem lại chiến thắng trên tội. Chúng ta không nhận biết rằng dùng ý chí thắng tội là việc không bao giờ hiệu quả.

Anh em dễ thấy tánh nóng giận là tội. Khi có ai nói một điều gì không tử tế, anh em cảm thấy bị tổn thương và bực bội. Nếu người ấy tiếp tục nói những lời không hay, có lẽ anh em đập bàn, nổi giận, lời qua tiếng lại, hay làm một điều gì đó. Sau đó, có lẽ anh em cảm thấy Cơ-đốc-nhân không nên nổi nóng và quyết tâm lần tới sẽ kiềm chế cơn giận của mình. Anh em cầu nguyện và tin rằng Đức Chúa Trời đã tha thứ cho mình. Anh em xưng tội với người khác và lòng lại được đầy đầy sự vui mừng. Anh em nghĩ mình sẽ không bao giờ nổi nóng nữa. Nhưng chỉ một lúc sau, anh em nghe những lời tệ hơn và lại bực mình. Khi những lời ấy đến với anh em lần thứ hai, anh em bắt đầu lăm bằm trong lòng. Lần thứ ba, cơn giận của anh em bùng nổ. Sau đó, anh em nhận biết mình lại sai phạm, rồi anh em xin Chúa tha thứ, và hứa với Ngài mình sẽ không bao giờ nổi nóng nữa. Nhưng chính tình trạng đó lại xảy ra khi anh em nghe những lời không tử tế, sau một lúc, cơn giận của anh em lại bùng lên. Anh em vận dụng ý chí nhiều lần, để rồi thấy mình thất bại mãi. Điều này chứng tỏ tội không phải là một lỗi lầm tình cờ, không phải là điều chỉ xảy ra một lần, mà là lặp đi lặp lại, ám ảnh anh em suốt đời. Những

người nói dối tiếp tục nói dối, những người nóng giận tiếp tục nóng giận. Đó là một luật, không năng lực con người nào có thể thắng hơn được. Ban đầu Phao-lô không học được điều này, cho nên ông vận dụng ý chí nhiều lần mà không ích lợi gì. Con người không thể cố gắng thắng luật của tội bằng ý chí mình.

**K**hi Chúa thương xót anh em và bày tỏ cho anh em tội là một luật, anh em không còn cách xa sự đắc thắng bao nhiêu. Nếu tiếp tục nghĩ tội là một hành vi thỉnh thoảng mình vi phạm và mình có thể đạt đến chỗ đắc thắng nhờ cầu nguyện thêm và chiến đấu chống lại sự cám dỗ, thì anh em còn cách xa sự đắc thắng. Câu chuyện của Phao-lô cho chúng ta thấy tội là một luật. Quyền lực của tội mạnh mẽ, nhưng năng lực của chúng ta yếu ớt. Quyền lực của tội luôn luôn chiến thắng, trong khi năng lực của chúng ta luôn luôn thất bại. Ngay khi Phao-lô nhận biết tội là một luật, ông biết không phương pháp nào của mình có hiệu quả. Quyết định của ông không ích gì, ông không bao giờ có thể thắng luật của tội bằng ý chí mình. Đó là một khám phá vĩ đại, một khả thi sâu xa cho ông.

**P**hao-lô thấy người ta không thể kinh nghiệm sự giải cứu bằng cách vận dụng ý chí. Hễ con người còn tin nơi năng lực của ý chí mình, họ sẽ không quay về con đường giải cứu của Đức Chúa Trời. Sẽ đến một ngày anh em phủ phục trước mặt Đức Chúa Trời, nhìn

nhận mình không thể làm gì được và từ nay sẽ không làm gì nữa. Đó là ngày anh em tìm được sự giải cứu. Chỉ khi ấy anh em mới hiểu Rô-ma chương 8. Anh chị em ơi, xin đừng xem thường Rô-ma chương 7. Trước hết chúng ta phải biết Rô-ma chương 7 rồi mới kinh nghiệm Rô-ma chương 8. Nan đề không phải anh em có hiểu giáo lý trong Rô-ma chương 8 không, nhưng là

*Ý chí con người  
không thể chiến thắng  
luật của tội, nhưng  
luật của Linh sự sống  
đã giải thoát chúng  
ta khỏi luật của tội  
và của sự chết.*

anh em có chỗi dậy từ Rô-ma chương 7 không. Nhiều người đã chôn vùi chính mình trong Rô-ma chương 7, họ vẫn cố gắng xử lý tội bằng ý chí của mình. Kết quả không gì khác hơn là thất bại. Nếu không thấy tội là một luật và ý chí mình không bao giờ thắng hơn luật này, thì anh em bị mắc bẫy trong Rô-ma chương 7, và sẽ không bao giờ đến được Rô-ma chương 8. Những anh chị em mới được cứu phải tiếp nhận Lời Chúa theo như Lời [Ngài] đã được viết ra. Nếu cố gắng tìm con đường riêng của mình, cuối cùng

anh em sẽ kết thúc với tội, và không có gì khác. Anh em sẽ lại phạm tội mãi, và mắt anh em tiếp tục bị che mờ. Anh em vẫn ở trong sự mù lòa của mình. Mắt anh em cần được mở ra để thấy tất cả ý muốn và sự chiến đấu của mình đều vô ích.

Vì tội là một luật và ý chí không thể thắng hơn luật này, vậy con đường đắc thắng ở đâu?

### LUẬT CỦA LINH SỰ SỐNG GIẢI THOÁT CHÚNG TA KHỎI LUẬT CỦA TỘI

Rô-ma 8:1-2 chép: “Cho nên hiện nay chẳng có sự định tội cho những kẻ ở trong Christ Giê-su. Vì luật của *Thánh Linh* của sự sống trong Christ Giê-su đã buông tha (hay giải thoát) tôi khỏi luật của tội và sự chết”. Con đường đắc thắng là được giải thoát khỏi luật của tội và sự chết. Câu này không nói: “Luật của *Thánh Linh* sự sống đã giải thoát tôi trong Christ Giê-su khỏi tội và sự chết”. (Tôi e rằng nhiều Cơ-đốc-nhân nghĩ như vậy). Trái lại, câu này nói: “Luật của *Thánh Linh* sự sống đã giải thoát tôi trong Christ Giê-su khỏi *luật* của tội và sự chết”. Nhiều Cơ-đốc-nhân thấy *Thánh Linh* của sự sống chỉ giải thoát họ khỏi tội và sự chết. Họ không thấy luật của *Thánh Linh* sự sống giải thoát họ khỏi luật của tội và sự chết. Một số Cơ-đốc-nhân phải mất nhiều năm để nhận thức tội và sự chết là một luật trong họ, và *Thánh Linh* là một luật khác trong họ. Khi được Chúa mở mắt, họ thấy tội và sự chết là một luật, và *Thánh Linh* cũng là

một luật. Nhận thức *Thánh Linh* là một luật là một khám phá lớn lao. Khi nhận thức được *Thánh Linh* là một luật, chúng ta sẽ nhảy lên và reo lên rằng: “Cảm tạ Đức Chúa Trời, Ha-lê-lu-gia!” Ý chí con người không thể chiến thắng luật của tội, nhưng luật của *Thánh Linh* sự sống đã giải thoát chúng ta khỏi luật của tội và của sự chết. Chỉ có luật của *Thánh Linh* sự sống mới có thể giải thoát con người khỏi luật của tội.

**K**hi nhận thức tội là một luật, chúng ta sẽ không còn cố gắng làm gì bằng ý chí của mình nữa. Khi Đức Chúa Trời thương xót ban cho chúng ta thấy *Thánh Linh* là một luật, chúng ta sẽ kinh nghiệm một sự thay đổi lớn lao. Nhiều người chỉ thấy *Thánh Linh* sự sống ban sự sống cho họ. Họ không thấy *Thánh Linh* là một luật khác trong họ, và họ tự động được giải thoát khỏi luật của tội và sự chết khi tin cậy luật này. Để luật này giải thoát chúng ta khỏi luật kia, thì không cần nỗ lực nào xen vào. Chúng ta không cần phải muốn, phải làm gì, cũng không cần phải bám lấy *Thánh Linh*. Chúng ta không cần loay hoay như vậy khi *Thánh Linh* của Chúa ở trong chúng ta. Nếu sự *Thánh Linh* của Chúa không hành động bên trong chúng ta nếu như chúng ta không vội vàng giúp đỡ Ngài trong những lúc bị cám dỗ, thì chúng ta vẫn chưa thấy *Thánh Linh* là một luật trong mình. Nguyên chúng ta thấy *Thánh Linh* là một luật tự động trong chúng ta. Con đường giải cứu khỏi tội không phải là qua sự vận

dụng ý chí. Nếu vận dụng ý chí, chúng ta sẽ kết thúc trong thất bại. Đức Chúa Trời đã ban cho chúng ta một luật khác tự động giải cứu chúng ta khỏi luật của tội và sự chết. Nan đề do luật này gây ra chỉ có thể giải quyết bằng luật kia.

**K**hông có nỗ lực nào xen vào khi chúng ta tìm cách thắng luật này bằng một luật khác. Trong phần trên, chúng ta đã đề cập trọng lực là một luật. Nó kéo mọi vật xuống đất. Nhưng hê-li-um là một loại khí nhẹ hơn không khí. Nếu chúng ta bơm khí ấy vào trong một quả bóng bóng, quả bóng bóng sẽ bay lên. Nó sẽ tự động bay lên, không cần dùng một sức mạnh nào để quạt nó hay hỗ trợ nó. Ngay khi chúng ta buông tay ra, quả bóng bóng sẽ bay lên. Sự việc nó bay lên là một luật, chúng ta không cần phải làm gì cả. Cũng vậy, chúng ta không cần nỗ lực khi xử lý luật của tội và sự chết bằng luật của Linh sự sống.

Giả sử một người nào đó la mắng hay đánh đập anh em cách vô lý. Anh em có thể đắc thắng tình huống ấy nếu không nhận biết điều gì đã xảy ra. Sau khi mọi việc qua đi, anh em có thể ngạc nhiên tự hỏi vì sao mình không nổi giận khi bị la mắng như vậy. Lẽ ra anh em phải giận vì lời nói của người kia. Nhưng anh em đã thắng tình huống ấy một cách đáng ngạc nhiên mà không biết! Thật vậy, tất cả những sự đắc thắng đều là những sự đắc thắng một cách không ý thức vì luật của Thánh Linh đang hành động và

nâng chúng ta lên, chứ không phải ý chí của mình. Loại đắc thắng tự phát này là đắc thắng thật. Khi kinh nghiệm điều này, anh em sẽ nhận biết chỉ có Linh sự ngự bên trong mới có thể giữ anh em khỏi tội. Anh em không cần phải quyết chí không phạm tội. Cũng chính Thánh Linh sự ngự bên trong là Đấng làm cho anh em đắc thắng được; anh em không cần phải quyết chí đắc thắng. Vì luật này ngự trong anh em, nên anh em được giải cứu khỏi luật của tội và sự chết. Anh em ở trong Christ Giê-su và luật của Linh sự sống ở trong anh em. Tự phát anh em được tự do. Hễ anh em không nương dựa nơi ý muốn và nỗ lực của mình, thì Thánh Linh sẽ đem anh em vào sự đắc thắng.

**V**ì vậy, sự đắc thắng tội lỗi không liên quan gì đến nỗ lực của chúng ta. Chúng ta không nỗ lực gì cả khi luật của tội dẫn chúng ta đến chỗ phạm tội. Tương tự như vậy, chúng ta không cần sử dụng nỗ lực để luật của Thánh Linh giải cứu chúng ta khỏi tội. Sự đắc thắng thật là sự đắc thắng không đòi hỏi nỗ lực về phía chúng ta. Chúng ta không phải làm gì cả. Chúng ta có thể ngược mắt lên thưa với Chúa: “Mọi sự đều tốt đẹp”. Những thất bại trong quá khứ của chúng ta đều là kết quả của một luật, và những chiến thắng hôm nay cũng là kết quả của một luật. Luật trước kia mạnh mẽ, nhưng luật hiện nay mạnh mẽ hơn. Luật trước kia thật hiệu lực trong việc đem chúng ta đến chỗ phạm tội, nhưng luật

hiện nay lại càng tuyệt đối giải cứu chúng ta khỏi sự địn tội hơn nữa. Khi luật của Linh sự sống được bày tỏ qua chúng ta, quyền năng của luật ấy lớn hơn nhiều so với luật của tội và của sự chết.

Nếu thấy điều này, chúng ta sẽ thật sự được giải thoát khỏi tội. Kinh Thánh không nói rằng chúng ta có thể đắc thắng tội bằng ý chí mình. Kinh Thánh nói về sự giải thoát duy nhất khỏi tội: “Luật của Linh sự sống đã giải thoát tôi trong Christ Giê-su khỏi luật của tội và sự chết”. Luật của Linh ban-sự-sống đã kéo tôi ra khỏi lãnh vực luật của tội và sự chết. Luật của tội và sự chết vẫn có mặt, nhưng con người mà trong đó luật ấy hành động thì không có ở đó nữa.

Mỗi người đã được cứu cần sáng tỏ về phương cách giải cứu. Trước hết, chúng ta phải thấy tội là một luật trong mình. Nếu không thấy điều này, chúng ta không thể tiến tới. Thứ hai, chúng ta cần thấy ý chí không thể đắc thắng luật của tội. Thứ ba, chúng ta cần thấy Thánh Linh là một luật, và luật này giải thoát chúng ta khỏi luật của tội.

Tín đồ mới nên nhận thức phương cách giải cứu này càng sớm càng tốt. Thật ra, không ai cần phải chờ đợi nhiều năm rồi mới thấy được phương cách giải cứu. Anh em không cần chịu đựng nhiều gian khổ rồi mới kinh nghiệm sự tự do. Nhiều anh chị em đã phí thời giờ cách không cần thiết, họ đã đổ nhiều nước mắt vì thất bại. Nếu muốn

kinh nghiệm ít đau đớn và nước mắt, anh em nên nhận thức ngay từ đầu rằng phương cách giải cứu nằm trong những lời này: “Luật của Linh sự sống đã giải thoát tôi trong Christ Giê-su”. Luật này rất hoàn hảo và đầy quyền năng đến nỗi sẽ cứu anh em đến mức tối đa; chúng ta không cần làm gì để giúp đỡ luật ấy. Luật này hoàn toàn giải thoát anh em khỏi tội, hoàn toàn thánh hóa anh em, và tự phát đẩy đẩy sự sống trong anh em.

Anh chị em ơi, đừng nghĩ rằng Thánh Linh bên trong chúng ta chỉ thỉnh thoảng bày tỏ sự sống của Ngài qua chúng ta. Suy nghĩ ấy chứng tỏ chúng ta chỉ biết Linh, mà không biết luật của Linh. Luật của Linh liên tục bày tỏ sự sống của Ngài. Luật này luôn luôn giống nhau vào mọi thời điểm và mọi địa điểm. Chúng ta không phải bảo luật này hãy hành động theo một cách nào đó, nhưng luật này hành động theo cách thức của luật ấy mà không cần sự hướng dẫn của chúng ta. Một khi được Chúa mở mắt, chúng ta sẽ thấy báu vật ở bên trong không chỉ là Thánh Linh hay sự sống, mà cũng là một luật. Khi ấy chúng ta sẽ được giải thoát, và nan đề về tội sẽ không còn nữa.

Nguyện Đức Chúa Trời mở mắt chúng ta thấy phương cách giải cứu. Nguyện Ngài mở mắt chúng ta thấy bí quyết đắc thắng, và nguyện chúng ta có một bước khởi đầu tốt đẹp trên con đường thẳng này.

*Watchman Nee*

---

# GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

## **LÀM THẾ NÀO ĐỂ NGHIÊN CỨU KINH THÁNH**

(How to Study the Bible)

165 trang • \$7.25 • 0-7363-0494-0

Kinh Thánh là một món quà vô giá mà Đức Chúa Trời đã ban cho nhân loại. Tuy nhiên, hầu như mọi người, kể cả các Cơ-đốc nhân, đều cảm thấy nghiên cứu Kinh Thánh không phải là đơn giản. Watchman Nee, người đã từng chuyên tâm nghiên cứu Kinh Thánh kỹ lưỡng, bày tỏ rằng việc nghiên cứu Kinh Thánh tùy thuộc vào hai điều kiện cơ bản: tình trạng người nghiên cứu Kinh Thánh phải đúng đắn, và người ấy phải áp dụng những phương pháp đúng đắn. Hội đủ hai điều kiện ấy thì việc nghiên cứu Kinh Thánh sẽ gặt hái được kết quả tốt. Ông cũng chia sẻ thế nào là một con người đúng đắn, và trình bày nhiều phương pháp học Kinh Thánh. Tất cả những ai khao khát Lời Chúa và mong ước cải tiến việc nghiên cứu Kinh Thánh của mình đều nhận được nhiều ích lợi qua tác phẩm này.

## **SỰ SỐNG VÀ ĐƯỜNG LỐI THỰC HÀNH NẾP SỐNG HỘI THÁNH**

(The Life and Way for the Practice of the Church Life)

166 trang • \$7.25 • 0-87083-979-9

Đấng Christ là sự sống của hội-thánh, và sự biến đổi của mỗi cá nhân tín đồ bởi Thánh Linh là bí quyết dẫn đến một nếp sống hội-thánh thật. Trong tác phẩm này, qua những lời tương giao thực tiễn về việc nhận biết Đấng Christ và làm thế nào để sống phù hợp với sự điều chỉnh của Ngài ở bên trong chúng ta, Witness Lee giúp chúng ta có một quan niệm mới về thực chất của đời sống Cơ-đốc.

## **GIA TẾ TÂN ƯỚC CỦA ĐỨC CHÚA TRỜI**

(God's New Testament Economy)

514 trang • Trọn bộ 2 quyển • \$15.75 • 1-57593-833-2

*Gia Tế Tân Ước Của Đức Chúa Trời* trình bày chi tiết kế hoạch đời đời của Đức Chúa Trời để ban phát chính Ngài vào trong tuyển dân của Ngài. Tác phẩm này nhấn mạnh những bước Ngài tiến hành kế hoạch ấy, kết hợp với những ứng dụng thực tiễn để các thánh đồ có thể vui hưởng, kinh nghiệm và tăng trưởng.

## PHIẾU ĐẶT MUA SÁCH - BOOK ORDER FORM

CATALOG # ISBN #	TÊN SÁCH TITLE	S.LƯỢNG QTY	GIÁ PRICE	T.CỘNG TOTAL
07-062-036	B.H.GÂY DỰNG TÍN ĐỒ MỚI Messages for Building Up New.. Quyển 1 (Vol. 1)		10.75	
07-063-036	Quyển 2 (Vol. 2)		11.50	
07-064-036	Quyển 3 (Vol. 3)		14.00	
10-904-036 <b>0-7363-0494-0</b>	LÀM THẾ NÀO NG. CỨU K.T. How to Study the Bible		7.25	
07-042-036 <b>0-87083-979-9</b>	SỰ SỐNG & ĐƯỜNG LỐI...H.T. Life and Way for the Practice...		7.25	
04-006-036 <b>1-57593-833-2</b>	GIA TẾ TÂN ƯỚC CỦA ĐCT NEW TESTAMENT ECONO...		15.75	
06-011-036 <b>0-87083-957-8</b>	CHRIST TỔNG-BAO-HÀM The All-Inclusive Christ		8.00	
10-052-036	NGHIÊN-CỨU 1 CÔ-RIN-TÔ Life-Study of 1 Corinthians Quyển 1 (Vol. 1)		9.25	
10-053-036	Quyển 2 (Vol. 2)		9.25	
10-054-036	Quyển 3 (Vol. 3)		9.25	
07-018-036 <b>1-57593-828-6</b>	CÂY SỰ SỐNG The Tree of Life		7.50	
<b>1-57593-361-6</b>	NHỮNG NGƯỜI ĐẮC THẮNG God's Overcomers		7.50	

ISBN #	TÊN SÁCH TITLE	S.LƯỢNG QTY	GIÁ PRICE	T.CỘNG TOTAL

		TỔNG CỘNG: TOTAL ORDER .....	
TÊN (First Name)	HỌ (Last Name)	THUẾ TIÊU THỤ: TAX (ghi chú 1) .....	
SỐ NHÀ (Street)	TÊN ĐƯỜNG (Street Name)	BUU PHÍ (ghi chú 2): SHIPPING .....	
THÀNH PHỐ (City)	TIỂU BANG (State)	ZIP	TỔNG SỐ TIỀN: TOTAL AMOUNT .....
SỐ ĐIỆN THOẠI (Telephone Number)		<input type="checkbox"/> Tôi muốn tiếp tục nhận báo <i>Sưởi Nước Sống</i> .	
KÝ TÊN (Signature)		<input type="checkbox"/> Xin gửi <i>Sưởi Nước Sống</i> đến người quen của tôi theo địa chỉ đính kèm.	
NGÀY (Date)			

● XIN XEM GHI CHÚ NƠI TRANG 32

(1) Nếu thường trú tại California, xin cộng vào tiền thuế tiêu thụ là 7.75% tiền sách.

(2) Bưu phí gồm tiền đóng gói và vận chuyển. Xin cộng bưu phí theo tiền sách (bao gồm tiền thuế tiêu thụ nếu cư ngụ tại California) chứ đừng tính theo trọng lượng sách. Xin cộng bưu phí vào tổng số tiền theo giá biểu dưới đây, và gửi phiếu đặt mua sách này qua bưu điện hoặc fax:

<b>Bưu phí gửi trong U.S.A.</b>	<b>Bưu phí gửi các nước khác</b>
\$0.00 - \$1.99 : \$1.00	\$0.00 - \$1.99 : \$1.50
\$2.00 - \$4.99 : \$1.50	\$2.00 - \$4.99 : \$2.00
\$5.00 - \$9.99 : \$2.00	\$5.00 - \$9.99 : \$3.00
\$10.00 - \$19.99 : \$2.50	\$10.00 - \$19.99 : \$4.00
\$20.00 - \$29.99 : \$3.00	\$20.00 trở lên : 16%
\$30.00 trở lên : 5%	

(3) Giá sách & bưu phí áp dụng kể từ ngày 1 tháng 9 năm 1999. Giá biểu này có thể thay đổi.

(4) Xin đừng gửi tiền mặt. Thành thật cảm ơn.

## PHIẾU ĐẶT MUA SÁCH & GHI TÊN NHẬN BÁO

xin gửi về địa chỉ:

### **Living Stream Ministry**

*(Vietnamese Section)*

**P.O. Box 2121  
Anaheim, CA 92814**

Tel.(714) 765-8034(Tiếng Việt)

Tel.(714) 991-4681(Tiếng Anh)

Fax: (714) 991-4685

Email: [suoinuocsong@lsm.org](mailto:suoinuocsong@lsm.org)

[www.livingstream.com](http://www.livingstream.com)

**T**hưa anh chị em trong Chúa,  
Sau khi đọc tạp chí này, nếu anh chị em muốn tiếp tục nhận báo miễn phí xin điền phiếu đăng ký và gửi về tòa soạn *Suối Nước Sống* theo mẫu in nơi trang 31. Riêng các độc giả ở ngoài Hoa Kỳ, xin gửi kèm bưu phí 2 Mỹ-kim cho mỗi số báo, tức là 8 Mỹ-kim cho 4 số báo trong một năm. Bưu phí thanh toán bằng check (ngân phiếu), xin ghi:

**LIVING STREAM MINISTRY**